

大眾學習小叢書

話講號碼符號點標

徐世榮著

大衆書局印行

大眾學習小叢書

標點符號講話

徐世榮著

大眾書局印行

標點符號講話

書號：京 227 (發)

32K. 182P. 7000 元

大衆書衣印行

北京西四北大街

有版權·不准翻印

北京合作印刷廠承排

北京解放印刷廠承印

初版：1952 年 1 月

(0001—10000)

寫在書前

本書綜合標點符號的歷史、評價、用法、教學各方面問題爲一編，是標點符號的一個整個的說明。

用法部分，以中央人民政府出版總署規定的「標點符號用法」（一九五一年九月政務院秘書廳隨同「公文處理暫行辦法」發佈的）爲總綱；細節細目，另作說明及舉例。

所舉各例，都是由目前重要的譯著選出的，如「幹部必讀」「中國人民文藝叢書」等；稍舊的只有「魯迅全集」和老舍前些年的幾種作品。

敘述、講論的文字力求明淺，用法部分儘量避免太專門的語法名詞；但標點和語法是分不開的，所以在不得已時也稍用語法名詞而酌做簡註。

使用上有歧異的見解的，本書爲了使初學者容易學習，都經過選擇比較而做了決定。

使用上一般容易犯的錯誤，都用實例表示，並說明其致誤的原因和避免的方法。多數人懷疑不決的問題，都假藉解答問題的方式做了詳細解剖。

本書對一九一九年的「新式標點符號案」和最近中央人民政府發佈的「標點符號用

法」時常引用，一概簡稱爲「舊案」及「用法」。

本書成稿後，作者曾分別在衛生部防疫總隊和北京師範大學與一百餘位幹部同志共同學習，根據這個底稿，各作八小時的報告。在報告中，自己發覺有一部分不妥的、疏漏的，同志們更提出一些寶貴的意見，使我得以作了若干處的修改。但是不周密、甚至是錯誤的地方，一定仍然還有，盼望更多的讀者給我幫助指正，以便將來修訂。

作者 一九五一年十二月

目 錄

- 寫在書前.....(一)
- 一 筆端的舌頭、書面的眉眼.....(一)
- 請不要忽視了這一套小東西
- 說話的技術——「作文」與「寫話」——科學的語文工具
- 二 由勞動人民的喜愛而發展起來的.....(五)
- 反動統治階級的「眼中釘」
- 反動統治階級的壟斷文字——他們對標點符號的消極態度——中國人民的意向——
經史子集的不斷句與小說戲曲的斷句
- 三 從前是怎樣表停頓、做標記的？.....(九)
- 分行——隔離——句讀——圈點——鑑賞符號——節段符號——專名號——引書號
- 四 民族的、科學的、大眾的標點符號.....(一七)
- 是新民主主義文化的一部分

民族的、科學的、大眾的——吸收與變化——試行的過程——與封建文化鬭爭——新式標點符號議案——進步思想與標點——反動政權下的標點厄運——最近的「用法」的發布——標點符號有無階級性——嚴肅的估價

五 到底有什麼用？

——它怎樣幫助了文字

爲人方面：(一)免致誤會——(二)閱讀省力——(三)幫助了解——(四)傳達情感——(五)利於誦讀。爲己方面：(一)語法不致出錯——(二)行文條理不亂——(三)節省泛冗詞句——(四)描繪容易生動——(附)研究古文學的利器

六 名稱和種類

語言的符號，「點」的符號——書面的符號，「標」的符號——「舊案」十二類——

「用法」十四類——其餘——異名——(附)「舊式點句符號」

七 句號

「·」和「。」的問題——什麼地方用句號——「句」的解釋——簡單句與複合句——使用妥適的實例——使用不妥適的實例——「連詞」問題——不肯用句號的毛病

八 逗號

「，」與「，」的分合——逗號的性能——十二種用法——簡單的訣竅——不要濫用
逗號

九 頓號

頓號與逗號——最主要的功用——不宜使用頓號的「並列語彙」——另外的兩個用處——「連詞」之上不用頓號

十 分號

見形知義——分號表示文意的分組——「連詞」問題——分隔作用、分列作用——變通辦法

十一 冒號

總領下文(用法六種)——總結上文

十二 問號

問號的重要意義——「反詰句」應不使用問號——似問非問的口氣——掌握問號使用的原則——兩個問題——另外一個表疑的用法

十三 感歎號

表示強烈的情感——表示願望的語氣——表示招呼、呼叫——另外一個用法——感

(六)

(七)

(八)

(九)

(九五)

敬號和問號的區別——不要濫用

十四 引號……………(九)

七個用處——書面的東西——安放的格式

十五 括號……………(二三)

十四個用處——書面的東西——用於「標碼」——句中有括號時，其他點號怎樣安放

十六 破折號……………(三三)

破折號爲什麼被人認爲最難用——破折的意義——單破折號的十五種用法——雙破

折號的三種用法——破折號上下的其他點號怎樣使用

十七 省略號……………(三六)

三種省略的情形——幫助描寫——省略號的長短——省略號上下的點號問題

十八 着重號……………(四〇)

舊時的應用——現在應用的意義

十九 專名號……………(四二)

專名號的來歷——爲什麼劃在左邊——引號拿去他一部分職務——應不應該包括下

面的公名稱謂——排印問題

二十 書名號……………(一四六)

書名號是專名號的一種——用在什麼地方——也可用引號代替

二十一 其他符號……………(一四七)

音界號——象聲號——反詰號——加重感歎號——隱諱號——星號

二十二 位置問題……………(一四九)

點號位置——標號位置——橫行變化——不可孤立在行首

二十三 標點符號的學習法……………(一五)

應以語法知識為基礎條件——從別人文字的實用上做體會——部分的徹底研究——
閱讀指導性的書籍文章——分步學習——結合語文課本——練習法——簡化標
點——引起學習興趣——淺明的講解——讀出法——改錯測驗

一 筆端的舌頭、書面的眉眼

——請不要忽視了這一套小東西！

話是人人會說的，人們日常就用着一串一串的聲音來表達自己的意思，因而才能互相了解彼此的心情和願望，才能在一塊兒勞動，過着集體的生活。人們爲了表達的更好一點，他們會把一個完整的意思組成一串——就成了所謂「句」。一時的意思如果很多，可以用許多「句」配合安排起來，依次說出；一「句」太長，又可以斷成幾個小節來分着說出。這時，說話就需要技術了。除了配合安排的先後次序之外，句與句間，節與節間，人們會做着自然的停頓，讓聽話的人先聽取一個意思，容他經過了耳朵、腦子，懂得了，有了印象；之後，接着第二句或第二節才發出來，讓聽話人不致把前邊的一串語意和這一串語意鈎連混亂。人們很靈巧地斷斷續續地說，每逢一個停頓，人們會按着當時說話的意思、口氣、感情把停頓的時間做適度地延長或縮短，甚至在這時候，變化着句末節末詞、字的發音，讓它是低降的或高揚的，爽快的或滯澀的，伶俐的或沉重的。由於這些技巧，聽話人對說話人的了解就更清楚，更沒有隔膜。說話人的心意、感情和聽話人融成一片，能使他點頭或搔首，

皺眉或發笑，拍掌或扼腕。這樣，說話的目的才能達到，語言的效用才算是充分地發揮了。

這一套說話技巧是不太簡單的。我們從幼年期的「呱呱墜地」「呀呀學語」，經歷少年期的「一期期艾」「訥訥不出」，以至青壯年期的「滔滔雄辯」「侃侃而談」，這一段學習、鍛鍊的過程，至少是二十年。但是因為它和我們實際生活的關係太密切了，——天天學，時時學；天天練，時時練；從沒有人感到它的學習是一種負擔，所以結果大體是差不多能夠自如地運用。——固然也有一小部分人終生會是「拙於口齒」的。

在另一種實際生活的應用上，需要把語言用文字寫出，就是所謂「作文」。

把語言寫為文字，就是把聲音「形象化」。雖然其不同僅僅是筆、墨、紙代替了唇、齒、舌，接受者是不用耳朵聽而改用眼睛看，但在這一番變化中，卻發生了一些困難，使多少能說會道的人一到「作文」便感覺着「英雄無用武之地」了。

其實，這是由於認識上把「作文」和「說話」當做兩件事的緣故。既是看成兩件事，於是各走各路，不相為謀。在語文學習上的這種態度，多一半是舊時代語文教育遺留的惡果。——念古文，說白話；說白話，寫文言。那種荒謬作法，一直到國民黨反動派統治期還大部分保留。那種作法強使人在紙面上走入另一個世界，成為另一種身分，裝做另一副聲口，寫出另一式語言；完全跟實際生活脫節，怎麼能讓初學者不把寫作視為畏途！由於那

種影響，後來雖然也有寫「白語文」的（請注意，是「白語文」而非白話，也就是瞿秋白同志所說的五四以後的「新文言」），但仍然和嘴裏的說話沒有取得一致，隔閡依舊存在。青年們、進步作家們、革命的語文學者們，曾爲此作了頑強的鬭爭，盡量把口頭語言寫進文章裏去。「語」「文」的距離因此逐漸縮短。廣大的讀者對於這樣的文字是非常歡迎的，這種活的文字發展得很迅速；在舊社會裏，這支革命力量，已經磅礴充塞地壓倒了文言文和半死不活的「新文言」。可是，反動統治下的語文教育卻一直開着進入墳墓的快車，他們雖攔擋不住白語文的發展，但消極地在作文修辭上弄些支離破碎的玄虛，這倒是他們擅長的；什麼「用典」啦，「排偶」啦，「聲韻」啦，「辭藻」啦，各色花樣竟也迷惑了一部分學習者，感到那樣條件的文章實在不易寫出。

以前解放區的和全中國解放後的語文教育，毅然地把老一套推翻，紛紛實驗着新的合理的教學法，一切「實事求是」，從「現實」出發，徹底解脫了作文的枷鎖。讓學生們知道「作文」其實就是「寫話」，沒啥希奇，沒啥神祕。只要把你所要說的話寫出，減除那些口齒間不必要的重複和自己未注意到的亂雜，保留下說話時的技巧，該連的連，該斷的斷，該停頓的停頓，該引長的引長，輕重快慢，一任自然。把這一片真心發出的聲音，略略「加工」整理，就是頂好的樸素而真實的作品。

這就好了！舊影響下的不必要的紙上顧慮，我們可以大膽地掃除。「能說會道」的人一定就是「能寫會作」的人，嘴頭的技巧盡可以移用到筆頭。現在我們就說到了這種寫作上的一種雖微小而極重要的工具——就是標點符號。

因為標點符號在形式上僅僅是一些微小的記號，「不幸」就常被人們所輕視，所忽略；但是那些輕忽它的人，「不幸」也就常作不好文，寫不好話，並且也同時讀不好別人寫出來的東西。若是能聰明地改變這種認識，不以「貌」取，而以「用」重，這些小東西對你的報答是「立竿見影」的。它的小，我們看成留聲機上的鑽石針尖，看成一把鋒利的解剖刀；小雖小，而美妙生動的語氣，清晰爽朗的節段，就是由它表現出來的。古人稱讚寫作技巧常說「筆端有舌」，又說什麼「眉目清爽」，這一個個的小東西正是筆端的舌頭、書面的眉眼，要打通「啞吧文學」（瞿秋白的話）的暗啞，要澄清文字的模糊混亂，標點符號就是最重要的一種維生素或清洗劑。

標點符號是一種科學的語文工具，如果更強調地推重它，它的價值並不下於每一個文字。只用文字寫成文章，而不用標點符號，管保這篇文章成了一大堆機器零件，讀者不能讀通，便起不了表達的作用。有了標點符號，文字才活起來，零碎的化整，糾纏的斬斷，含混的分清，死板的變活。請想一想，這一套小小東西，豈是應該輕視的！

二 由勞動人民的喜愛而發展起來的

——反動統治階級的「眼中釘」

我們都已經知道：勞動人民創造了語言（如恩格斯在所著「從猿到人」中說人類語言的雛形是在集體的勞動時發生的），勞動人民又創造了文字。（如兩萬年以前的西班牙勒太米拉洞中壁畫的野牛，康巴列爾洞中雕刻的古象，代表了古代人民打獵後所作的文字意味的圖畫。至於我國，已有許多文字學專家指出，漢字是起源於勞動人民的彩陶藝術。）但是，在原始共產主義社會以後，出現了統治剝削勞動人民的階級——奴隸主以至封建主，他們掠奪了勞動人民的一切勞動成果，也掠奪了勞動人民創造的文字。從這以後，文字蒙上了暗影，統治階級壟斷了它，歹毒地有意剝奪着勞動人民的文字使用權，以期奴隸、農奴們文化低落，永受宰割。但是人民偏要使用，他們卻也無法禁止，於是就故意地把文字弄得複雜、迷亂，讓沒有充足學習時間的人民大眾因為困難而自動放棄。（這些理論，魯迅先生在「門外文談」等作中早有闡發。）中國歷史有一大段時期停留在封建社會，勞動人民所受的這種超經濟的欺凌更爲厲害，文化上的享有權幾乎全被剝奪。

皇帝和他手下的官吏們，爲了獨佔文字，所以不願意文句斷清。以中國的古書爲證，全是不分句、不加點的大堆大片的文字。統治階級生活安閒，有充分的時間進行學習，他們受過獨享的貴族教育，所以會「離經辨志」。（禮記學記篇：「……國有學，比年入學，中年考校：一年視離經辨志。……」鄭玄注：「離經，斷句絕也。」這種學生的身分都是：「世子、及羣后之子、及鄉中俊選所升之士也。」——孔穎達疏）他們既素有研究，念起這種圖圖一片的書，自然不太困難，而勞動人民則沒法讀通，以致文化低落，個別的人們也許真地「虛其心，實（？）其腹，弱其志，強（？）其骨」起來，統治者因而自以爲大得其計。

這種封建統治的醜劣行爲，在中國，一直保持到半封建社會的近世，保持到軍閥政府和國民黨反動政府。一九一八年後，他們仍無視着多數人「文字必須分清句讀」的要求，若斷若續地、有氣無力地敷衍着這個問題。黎錦熙先生的「國語運動史綱」中曾記述那時情形說：「……新式標點符號，自民七新文學運動和『教部』（編者按：指軍閥政府的）變法以來，在教育界、學術界似乎用不着還要宣傳，但近年也受了行政界文字腐化的影響，語體文在公文和報紙上固然很少看見，連新式標點符號也多不能使用。『標點符號案』原分新舊兩式，在民八（一九一九）已由『教育部』公佈，一直到民十七（一九二八）十年之間，除『國語會』自辦公文或由『部』轉行照加標點外，一屬『部』中口氣，便予取銷；『教部』

且然，其他行政機關更不用說。民十七以來，『中央黨部』（編者按：指蔣匪幫的）和教育機關的公文，白話偶一有之，標點行用稍廣，但各『部』『會』各地方官廳的新舊文牘老夫子仍是故步自封。……」其後雖然也曾因為駁不開多少學者的意見而勉強下了些「訓令」，要實行標點符號，但也只是一紙公文，毫無徹底實行的決心。蔣家王朝統治末期在文化上大開復古的倒車，更把標點符號當做「眼中釘」，不過表面上總還不敢說出什麼「禁止」的話，多少代表了這種政治意識的所謂「學者」「文人」都是對它很輕蔑的。

也就因為這樣，招得外國人對中國文字竟生出錯誤的認識。像以研究中國語文著名的瑞典人高本漢，在所著「中國語與中國文」（張世祿譯）一書中竟以為不加標點是中國文字的一個特點。他說：「歐洲人表明語言上論理的關係，可以說有了一種滿意的辦法。中國人就不是這樣，最近的時候，固然開始輸入標點符號，尤其在報紙上及學校課本上，最為風行；但是多數人還是認它為不學者一種輔助工具罷了。許多重要書籍的印本上，語詞、子句、語句等，彼此連續不斷的寫着，一點也沒有把它們分離出來。」

高本漢看到了統治階級刊印的書籍文字，使用它來代表中國文字的書寫習慣，這是不正確的；他所謂「多數人」，也只是些官僚、地主等，實際正是「少數人」。另外的「多數人」——廣大的民衆，在文化學習上，平時應用上，對它卻是十分看重的，人們都願意閱讀